

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY (UE) NR 855/2010

z dnia 27 września 2010 r.

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1631/2005 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu trichloroizocyjanurowego pochodzącego między innymi z Chińskiej Republiki Ludowej**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej<sup>(1)</sup> („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 9 ust. 4 i art. 11 ust. 3, 5 i 6,

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

## A. PROCEDURA

## 1. Obowiązujące środki

- (1) W październiku 2005 r. Rada wprowadziła, rozporządzeniem (WE) nr 1631/2005<sup>(2)</sup> („rozporządzenie pierwotne”), ostateczne środki antydumpingowe na przywóz kwasu trichloroizocyjanurowego („TCCA”) pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”). Stawki cła wahały się od 7,3 % do 42,6 %.

## 2. Wniosek o dokonanie przeglądu

- (2) W 2009 r. Komisja otrzymała wniosek dotyczący częściowego przeglądu okresowego zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Wniosek o przeprowadzenie przeglądu w zakresie ograniczonym do zbadania dumpingu został złożony przez chińskiego producenta eksportującego Heze Huayi Chemical Co., Ltd („Heze” lub „wnioskodawca”). Stawkę ostatecznego cła antydumpingowego mającego zastosowanie do wnioskodawcy ustalono na poziomie 14,1 %.
- (3) We wniosku wnioskodawca argumentował, że okoliczności, na podstawie których wprowadzono środki, uległy zmianie i że są to zmiany o trwałym charakterze. Wnio-

skodawca przedstawił dowody *prima facie* świadczące o tym, iż utrzymywanie środka na dotychczasowym poziomie nie jest już konieczne w celu zrównoważenia skutków dumpingu.

- (4) Podstawą wniosku było twierdzenie, że koszty jednostkowe TCCA ponoszone przez wnioskodawcę znacząco obniżyły się od czasu dochodzenia pierwotnego, ponieważ:

— wnioskodawca produkuje główny surowiec potrzebny do produkcji produktu objętego dochodzeniem; oraz

— wnioskodawca zwiększył swoje moce produkcyjne.

## 3. Wszczęcie przeglądu

- (5) Po konsultacji z Komitetem Doradczym Komisja ustaliła, że istnieją wystarczające dowody uzasadniające wszczęcie przeglądu i rozpoczęła w dniu 2 lipca 2009 r. dochodzenie<sup>(3)</sup>, którego zakres ograniczono do zbadania dumpingu w odniesieniu do wnioskodawcy, zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.

## 4. Produkt objęty postępowaniem i produkt podobny

- (6) Produkt objęty obecnym przeglądem jest taki sam jak produkt opisany w rozporządzeniu pierwotnym, tzn. kwas trichloroizocyjanurowy i jego preparaty, znany również jako „symclosene” pod międzynarodową niezastrzeżoną nazwą (INN), pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej („produkt objęty postępowaniem”) i objęty obecnie kodami CN ex 2933 69 80 i ex 3808 94 20.
- (7) Produkt wytwarzany i sprzedawany na chińskim rynku krajowym, a także produkt wywożony do Unii mają takie same podstawowe cechy fizyczne, techniczne i chemiczne oraz zastosowanie, dlatego też uznaje się je za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 261 z 7.10.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 150 z 2.7.2009, s. 14 („Zawiadomienie o wszczęciu postępowania”).

### 5. Zainteresowane strony

- (8) Komisja oficjalnie powiadomiła o wszczęciu przeglądu wnioskodawcę, przemysł unijny oraz przedstawicieli rządu kraju wywozu.
- (9) Zainteresowanym stronom dano możliwość przedstawienia uwag na piśmie oraz zgłoszenia wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.
- (10) W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja przesłała wnioskodawcy formularz wniosku o przyznanie traktowania na zasadach rynkowych („MET”) oraz kwestionariusz i otrzymała odpowiedzi w ustalonych terminach. Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszelkie informacje uznane za niezbędne do celów określenia dumpingu oraz złożyła wizytę weryfikacyjną na terenie przedsiębiorstwa.

### 6. Okres objęty dochodzeniem

- (11) Dochodzenie w sprawie dumpingu obejmowało okres od dnia 1 lipca 2008 r. do dnia 30 czerwca 2009 r. („OD”).

#### B. WYNIKI DOCHODZENIA

##### 1. Traktowanie na zasadach rynkowych („MET”)

- (12) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego w dochodzeniach antydumpingowych dotyczących przywozu z ChRL wartość normalną ustala się zgodnie z art. 2 ust. 1 - 6 rozporządzenia podstawowego dla tych producentów eksportujących, których uznano za spełniających kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego, tj. w przypadkach gdy wykazano, że w odniesieniu do wytwarzania i sprzedaży produktu podobnego przeważały warunki gospodarki rynkowej. Wspomniane kryteria przedstawiono poniżej w streszczonej formie:
- decyzje związane z działalnością rynkową podejmuje się w odpowiedzi na sygnały dochodzące z rynku, bez znacznej ingerencji państwa, zaś koszty odzwierciedlają wartości rynkowe;
  - przedsiębiorstwa posiadają jeden pełny zestaw dokumentacji księgowej, która podlega niezależnemu audytowi zgodnemu z międzynarodowymi standardami rachunkowości („IAS”) i jest stosowana do wszystkich celów;
  - nie występują znaczne zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej;
  - prawo upadłościowe i prawo własności gwarantują stabilność i pewność prawną;
  - wymiany walut dokonuje się po kursie rynkowym.
- (13) W wyniku dochodzenia stwierdzono, iż wnioskodawca spełnia obecnie wszystkie pięć kryteriów MET. Stwierdzono, iż w okresie objętym dochodzeniem Heze podejmowało decyzje związane z działalnością gospodarczą bez ingerencji państwa lub zniekształceń związanych z warunkami gospodarki nierynkowej. Heze podlega chińskiemu prawu upadłościowemu i własności bez

żadnych odstępstw. Przedsiębiorstwo posiada jeden zestaw dokumentacji księgowej, podlegający niezależnemu audytowi, oraz system księgowości, a jego praktykę uznano za zgodną z międzynarodowymi ogólnymi regulami księgowymi oraz IAS. Stwierdzono, że koszty i ceny odzwierciedlają wartości rynkowe, a przeliczanie walut odbywało się po kursie rynkowym.

- (14) Na podstawie powyższych faktów i okoliczności wnioskodawcy można przyznać status podmiotu traktowanego na zasadach rynkowych.

##### 2. Wartość normalna

- (15) W celu określenia wartości normalnej ustalono najpierw, czy całkowita wielkość dokonanej przez Heze sprzedaży produktu podobnego na rynku krajowym była reprezentatywna w porównaniu z całkowitą wielkością jego sprzedaży eksportowej do Unii. Zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego sprzedaż krajową uznaje się za reprezentatywną, o ile całkowita wielkość sprzedaży krajowej jest równa co najmniej 5 % całkowitej wielkości sprzedaży eksportowej do Unii. Komisja ustaliła, że wnioskodawca sprzedawał TCCA na rynku krajowym w wielkościach reprezentatywnych.
- (16) Następnie określono rodzaje produktu podobnego sprzedawane przez wnioskodawcę na rynku krajowym, które były identyczne i bezpośrednio porównywalne z rodzajami produktu sprzedawanymi na wywóz do Unii.
- (17) W odniesieniu do każdego rodzaju produktu sprzedawanego przez Heze na rynku krajowym, wobec którego stwierdzono, że jest bezpośrednio porównywalny z rodzajem produktu sprzedawanym na wywóz do Unii, sprawdzono, czy krajowa sprzedaż była dokonywana w wielkości reprezentatywnej dla celów art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Sprzedaż krajową określonego rodzaju produktu uznano za wystarczająco reprezentatywną, jeżeli ogólna wielkość sprzedaży krajowej tego rodzaju w OD stanowiła co najmniej 5 % ogólnej wielkości sprzedaży porównywalnego rodzaju wywożonego do Unii.
- (18) Zbadano również, czy krajowa sprzedaż każdego rodzaju produktu może być uznana za dokonywaną w zwykłym obrocie handlowym, zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Badanie to przeprowadzono poprzez ustalenie odsetka sprzedaży z zyskiem na rzecz niezależnych klientów na rynku krajowym w OD każdego wywożonego rodzaju produktu objętego postępowaniem.
- (19) W przypadkach gdy wielkość sprzedaży danego rodzaju produktu, sprzedawanego po cenie sprzedaży netto równej lub wyższej od obliczonych kosztów produkcji, przekraczała 80 % całkowitej wielkości sprzedaży danego rodzaju produktu, a średnia ważona cena tego rodzaju produktu była równa lub wyższa od jednostkowego kosztu produkcji, wartość normalną oparto na rzeczywistej cenie krajowej. Cenę tę obliczano jako średnią ważoną cen sprzedaży krajowej ogółem tego rodzaju produktu, dokonanej w OD, bez względu na to, czy była to sprzedaż z zyskiem czy nie.

- (20) W przypadkach, gdy wielkość sprzedaży z zyskiem danego rodzaju produktu stanowiła 80 % lub mniej łącznej wielkości sprzedaży danego rodzaju, lub gdy średnia ważona cena danego rodzaju była niższa od jednostkowego kosztu produkcji, wartość normalna oparta była na rzeczywistej cenie krajowej, obliczonej jako średnia ważona cena w wyłącznie krajowej sprzedaży z zyskiem danego rodzaju podczas OD.
- (21) W przypadku gdy ceny krajowe konkretnego rodzaju produktu sprzedawanego przez Heze nie mogły stanowić podstawy do ustalenia wartości normalnej, konieczne było zastosowanie innej metody. W tym zakresie Komisja wykorzystwała konstruowaną wartość normalną. Zgodnie z art. 2 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, wartość normalna została skonstruowana na podstawie kosztów wytworzenia wywożonych rodzajów produktu powiększonych o rozsądną kwotę kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych („SG&A”) oraz marży zysku. Zgodnie z art. 2 ust. 6 rozporządzenia podstawowego, kwoty SG&A i marży zysku zostały oparte na średniej SG&A i marży zysku w sprzedaży Heze dokonywanej w zwykłym obrocie handlowym produktem podobnym.
- (22) Zgodnie z metodyką zastosowaną w pierwotnym dochodzeniu koszt wytworzenia został obliczony dla dwóch rodzajów produktu. Mając na uwadze informacje dostarczone przez wnioskodawcę, jeden koszt wytworzenia obliczono dla produktów w formie granulowanej lub tabletek, a drugi dla produktów w formie sproszkowanej.

### 3. Cena eksportowa

- (23) W każdym przypadku gdy produkt objęty postępowaniem był bezpośrednio wywożony do niezależnych klientów w Unii, cena eksportowa była ustalana zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego, tj. na podstawie faktycznie zapłaconych lub należnych cen eksportowych za produkt sprzedawany na wywóz do Unii.

### 4. Porównanie

- (24) Średnia wartość normalna została porównana ze średnią ceną eksportową dla każdego rodzaju produktu objętego postępowaniem na podstawie ceny ex-works i na tym samym poziomie handlu. Aby zapewnić prawidłowe porównanie między wartością normalną a ceną eksportową, zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego, uwzględniono różnice w czynnikach, które, jak sugerowano i dowiedziono, wpływały na ceny i porównywalność cen. W tym celu wprowadzono dostosowania uwzględniające koszty transportu, frachtu morskiego, ubezpieczenia, przeładunku, koszty kredytu i opłat bankowych, tam gdzie było to zasadne i zostało poparte dowodami. Ponadto ustalono, że VAT został częściowo zwrócony, w przypadku gdy produkt objęty postępowaniem był sprzedawany na wywóz do Unii. W konsekwencji VAT należny za sprzedaż krajową został odpowiednio skorygowany zgodnie z art. 2 ust. 10 lit. b) rozporządzenia podstawowego.
- (25) W odniesieniu do dostosowania związanego z kosztem opakowania, wnioskodawca wnosił o dostosowanie w zakresie wydatków na opakowanie zarówno na

rynku chińskim, jak i unijnym. Weryfikacja wykazała, że koszty te były włączone do kosztu produkcji produktu niezależnie od tego czy był on sprzedawany na rynku krajowym czy też na wywóz. W związku z powyższym wnioskowane dostosowanie nie zostało zaakceptowane ani w odniesieniu do rynku krajowego ani unijnego.

### 5. Margines dumpingu

- (26) Zgodnie z art. 2 ust. 11 rozporządzenia podstawowego średnią ważoną wartość normalną ze względu na rodzaj porównano ze średnią ważoną ceną eksportową odpowiadającego rodzaju produktu objętego postępowaniem. Porównanie to wykazało istnienie dumpingu.
- (27) Margines dumpingu dla Heze, wyrażony jako odsetek ceny netto, na granicy Unii wyniósł 3,2 %.

### C. TRWAŁY CHARAKTER ZMIAN OKOLICZNOŚCI

- (28) Zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego zbadano również, czy stwierdzoną zmianę okoliczności można racjonalnie uznać za trwałą.
- (29) Wnioskodawca wykazał się pełną współpracą w ramach niniejszego przeglądu okresowego, a zebrane i zweryfikowane dane pozwoliły na ustalenie marginesu dumpingu w oparciu o jego indywidualne ceny eksportowe stosowane wobec Unii. Wynik tych obliczeń świadczy o tym, iż dalsze stosowanie środka na dotychczasowym poziomie nie jest już uzasadnione.
- (30) Dowody zgromadzone i zweryfikowane podczas dochodzenia wskazały na obniżenie poziomu dumpingu wynikające z redukcji w ramach struktury kosztów przedsiębiorstwa. Głównym czynnikiem powodującym wymienioną redukcję w ramach struktury kosztów jest rozpoczęcie wewnętrznej produkcji podstawowego surowca oraz zwiększenie mocy produkcyjnych wnioskodawcy.
- (31) Ustalono także, iż od czasu dochodzenia pierwotnego ceny eksportowe Heze stosowane na wszystkich rynkach wzrosły. W szczególności ceny eksportowe stosowane wobec Unii są na podobnym poziomie jak ceny eksportowe przedsiębiorstwa stosowane na rynkach państw trzecich. Dowody zebrane na miejscu wskazały, iż przedsiębiorstwo ma wielu klientów w Unii, którzy cechują się podobnym poziomem cen. Konsekwentne zachowanie rynkowe wnioskodawcy wskazuje, że zmiany okoliczności mają trwały charakter.

- (32) W związku z powyższym uznaje się zatem, że w przewidywalnej przyszłości mało prawdopodobna jest zmiana okoliczności, które doprowadziły do wszczęcia niniejszego przeglądu, w sposób, który wpłynąłby na jego ustalenia. Dlatego też stwierdza się, że zmiany są uznane za trwałe, a stosowanie środka na obecnym poziomie nie jest już uzasadnione.

### D. ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (33) W świetle wyników niniejszego dochodzenia przeglądownego, uznaje się za stosowne zmienić stawkę cła antidumpingowego stosowaną wobec przywozu produktu objętego postępowaniem przez Heze na 3,2 %,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Pozycja dotycząca Heze Huayi Chemical Co. Limited w tabeli w art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1631/2005 otrzymuje brzmienie:

„ChRL	Heze Huayi Chemical Co. Limited	3,2 %	A629”
-------	---------------------------------	-------	-------

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 września 2010 r.

*W imieniu Rady*

K. PEETERS

*Przewodniczący*

---